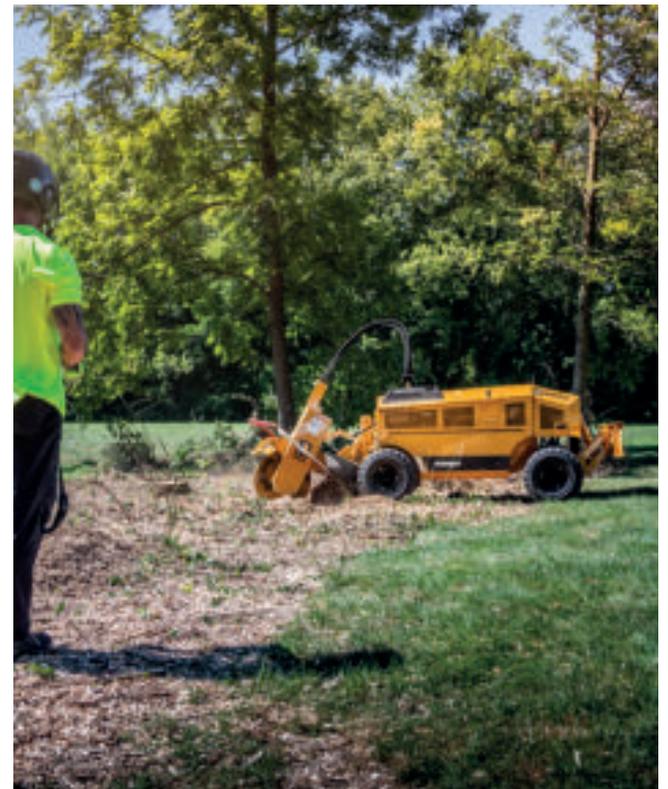


**SAELEN**  
Depuis 1880

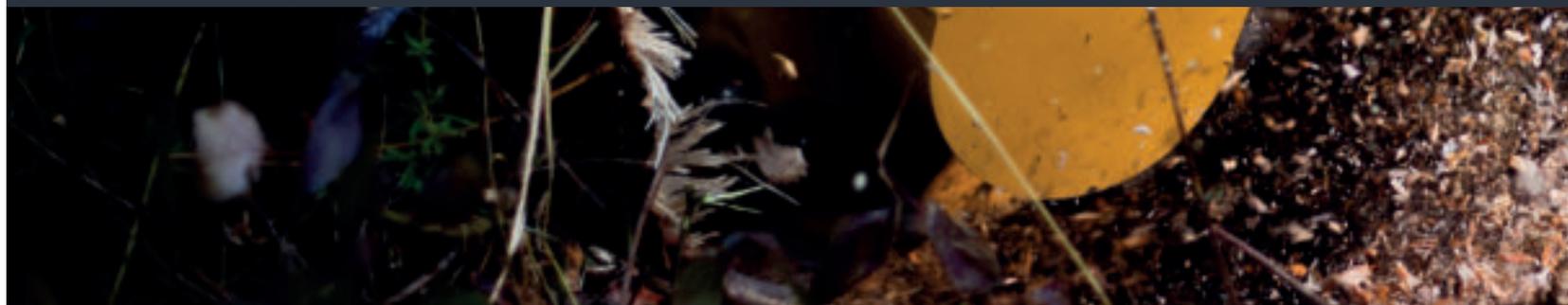
**RAYCO**



**ROGNER**

# RG13II

ROGNEUSES DE SOUCHE MANUELLE



## RG13 II



TAILLE DE SOUCHE S



AVANCEMENT MANUEL



MOTORISATION HONDA GX390 13CV



La gamme des rogneuses Mini Work-Force est conçue pour vous apporter une solution robuste et compacte pour l'élimination des souches en **espaces réduits**. Les rogneuses RG13-II répondent aux meilleurs standards professionnels afin de vous assurer des années de service de qualité. L'ensemble des commandes est regroupé à portée de main de l'utilisateur, afin d'assurer **sécurité et confort** lors des opérations.

	RG13
MOTEUR	HONDA GX390 13CV ESSENCE
POIDS (KG)	119
AVANCEMENT	Manuel
NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™	8
DIAMÈTRE DE DISQUE (cm)	28
EMBAYAGE	CENTRIFUGE
REFERENCE	SCRAYRG13II

Aperçu de gamme complet p.96 - 97

# RG25HD

ROGNEUSES DE SOUCHE MANUELLE



## RG25 HD



TAILLE DE SOUCHE S



AVANCEMENT AUTOTRACTÉE



MOTORISATION KOHLER COMMAND CH25 25CV



La rogneuse Rayco RG 25 HD est équipée d'une assistance d'avancement hydrostatique pour faciliter un travail de l'opérateur. Elle est très appréciée parmi les paysagistes et les élagueurs pour les chantiers avec un accès aux souches limité.

	RG25
MOTEUR	KOHLER COMMAND CH25 25CV ESSENCE
POIDS (kg)	264
AVANCEMENT	Hydrostatique
NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™	12
DIAMÈTRE DE DISQUE (cm)	35,5
EMBRAYAGE	ÉLECTROMAGNÉTIQUE
REFERENCE	SCRAYRG25HD

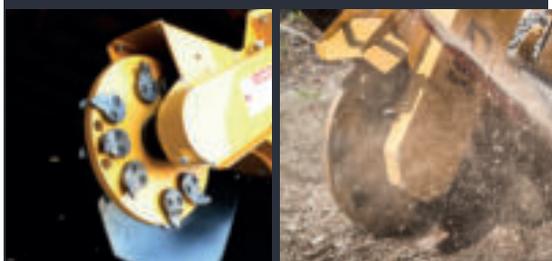
Aperçu de gamme complet p.96 - 97

# RG27

ROGNEUSES DE SOUCHE AUTOTRACTÉES



## SYSTÈME DE REMBLAYAGE EXCLUSIF



### TÊTE DE ROGNAGE UNIQUE

Le **système de pivotement** exclusif du bras de rognage abaisse le centre de gravité, permettant au machine Rayco de maintenir une profondeur de coupe maximale sur toute la **largeur de balayage**.

La conception du disque de pivotement **augmente la largeur de coupe**.

La tête de rognage est équipée de Rayco SuperTooth™ : conception forgée en une seule pièce avec des pointes en carbure de tungstène.



### DISQUE DE PIVOT

## RG27 SUPER JR



TAILLE DE  
SOUCHE M



AVANCEMENT  
AUTOTRACTÉE



MOTORISATION  
B&S VANGUARD 27CV

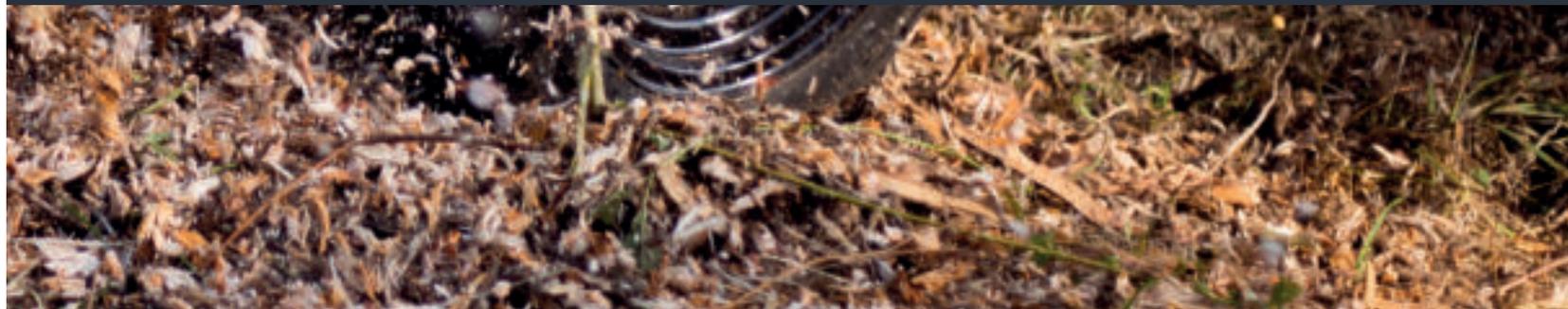
La rogneuse RG27 Super Jr est une autotractée compacte. Avec sa motorisation essence de 27 CV, le système de balayage exclusif de Rayco et sa transmission idéalement située maximisent la visibilité en opération et lorsque la tête est alignée, la machine peut franchir facilement les espaces étroits. La machine est équipée de **roues jumelées arrières** pour plus de stabilité.

RG27	
MOTEUR	B&S VANGUARD 27CV ESSENCE
POIDS (kg)	803
NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™	18
DIAMÈTRE DU DISQUE (cm)	43,8
EMBAYAGE	Électromagnétique avec le système de freinage «Quick stop»
ANGLE DE BALAYAGE (cm)	130
RÉFÉRENCE	SCRAYRG27

Aperçu de gamme complet p.96 - 97

# RG37

ROGNEUSES DE SOUCHE AUTOTRACTÉES



## RG37 SUPER JR



TAILLE DE  
SOUCHE L



AVANCEMENT  
AUTOTRACTÉE  
2 VITESSES

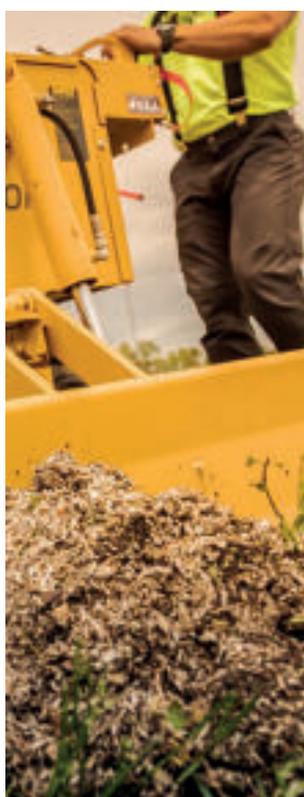


MOTORISATION  
B&S VANGUARD  
ESSENCE 37 CV



La version la plus puissante de Super JR possède un moteur 37CV et le système de balayage exclusif Rayco. Sa transmission est idéalement située pour maximiser la visibilité des opérations et elle permet un franchissement plus aisé des portails lorsque le bras est aligné.

Le carter spacieux du disque de coupe réduit considérablement la consommation d'énergie et le temps de nettoyage en permettant aux copeaux de s'échapper facilement sur les côtés. Équipé d'un **dispositif de sécurité par capteur de présence** : lorsque l'opérateur quitte la zone de sécurité, le disque de coupe s'arrête en quelques secondes.



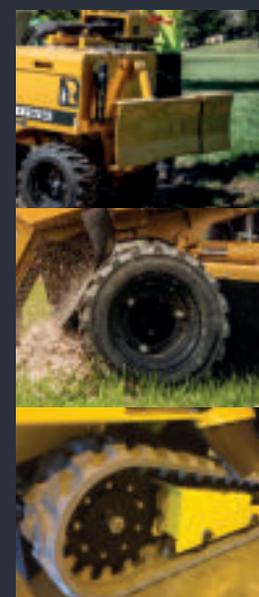
## LES TECHNOLOGIES DEVELOPPÉES PAR RAYCO

**Le No Stress « Command Cut »** permettant d'adapter la vitesse de balayage en fonction de la puissance de rognage nécessaire. En option sur la RG37, de série sur la RG55.

**La lame de remblayage** hydraulique de série pour plus de profondeurs lors d'opération de rognage et un résultat finale impeccable.

**Les roues jumelées** en option pour la version en 4WD, pour plus de stabilité.

La version Tracks est équipée de **chenilles blanches** non marquants de série.



# RG37

ROGNEUSES DE SOUCHE AUTOTRACTÉES

## RG 37 TRACKS



**TAILLE DE SOUCHE L**



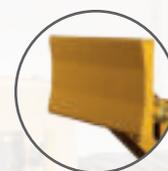
**AVANCEMENT AUTOTRACTÉE 2 VITESSES**



**MOTORISATION B&S VANGUARD EFI 37CV**



**PUISSANT MOTEUR EFI**



**LAME DE REMBLAYAGE**



**18 DENTS SUPERTOOTH™**

Réaffûtables

**PROTECTION ANTIPROJECTION**

**CHENILLES NON MARQUANTES**

	RG 37 4WD SUPER JR	RG 37 TRACKS
MOTEUR	B&S VANGUARD EFI 37CV	B&S VANGUARD EFI 37CV
POIDS (Kg)	831	839
NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™		18
DIAMÈTRE DU DISQUE (cm)	30	44.5
EMBAYAGE	ÉLECTROMAGNÉTIQUE	
ANGLE DE BALAYAGE (cm)	130	
REFERENCE	RG374WD SCRAYRG41037DCC – AVEC COMMAND CUT	SCRAYRG37T SCRAYRG37TCC - AVEC COMMAND CUT

Aperçu de gamme complet p.96 - 97

Les modèles RG 37X Tracks JR sont les rogneuses idéales pour les chantiers nécessitant une machine compacte qui puisse aller là où des roues ne peuvent accéder. Les chenilles fournissent une excellente traction en maintenant une faible pression au sol. Le déplacement sur chenilles permet d'atteindre une profondeur de coupe inégalée de 44,5 cm.

**Spécificités Rayco : les chenilles blanches non marquantes de série avec braquage Zéro-turn.**

Le poste de commande déportable sur le côté permet une meilleure visibilité lorsque la machine est en action et plus de compacité en position transport. Une vitesse d'avancement rapide et une lame de remblayage hydraulique complètent la machine. Le puissant moteur d'avancement Vanguard EFI de 37 CV assure une efficacité tout en permettant l'économie d'essence et moins d'émissions de CO<sup>2</sup>.



# RG55

ROGNEUSES DE SOUCHE AUTONOMES



RG55 4WD



Les rogneuses de souches Rayco RG55 sont conçus pour répondre à tous types de besoins des professionnels tout en restant compactes et maniables. Elles allient rendement de travail, robustesse, confort et sécurité pour un coût d'utilisation réduit. Le système de Command Cut est installé de série.



TAILLE DE  
SOUCHE XL



AVANCEMENT  
RADIOCOMMANDE



MOTORISATION  
KUBOTA 54CV  
ESSENCE

**SAELEN**

# DES COMMANDES SIMPLIFIÉES ET SÉCURISÉES

Pour plus de confort et de sécurité, les rogneuses autonomes Rayco possèdent un **poste de contrôle**. Cela assure de visibilité supplémentaire lors du rognage. Le poste est également équipé d'une protection antiprojection pour la sécurité de l'opérateur.

La **radiocommande** est équipée de série sur les gammes RG55 et RG80 pour encore plus de sécurité et un contrôle de la machine inégalé.

## RG 55 TRACKS



Les RG 55 Tracks combinent la polyvalence et la performance dans une rogneuse de taille moyenne. D'excellentes capacités de rognage, une radiocommande, une lame de remblayage hydraulique et des **chenilles** en caoutchouc à **voie variable** permettent d'accéder aisément à la plupart des souches. Le train de chenilles à voie variable assure une position de rognage de 127 cm pour plus de stabilité et se rétracte à 89 cm pour se faufiler aisément à travers les portillons. La longueur du train de chenilles assure la stabilité et réduit la pression au sol pour les pelouses délicates. Des chenilles non-marquantes sont également de série. Le moteur essence 54CV Kubota apporte la puissance nécessaire pour lutter contre les grosses souches. Lorsqu'il est temps de nettoyer le chantier, la lame de remblayage hydraulique repousse facilement les déchets et la terre, évitant le ratissage manuel.



**TAILLE DE  
SOUCHE XL**



**AVANCEMENT  
RADIOCOMMANDE**



**MOTORISATION  
KUBOTA 54CV  
ESSENCE**

	RG 55 4WD	RG 55 TRACKS
<b>MOTEUR</b>	KUBOTA 54CV ESSENCE	KUBOTA 54CV
<b>POIDS (Kg)</b>	1 252	1 524
<b>NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™</b>		24
<b>DIAMÈTRE DU DISQUE (cm)</b>		35.6
<b>EMBRAYAGE</b>	ÉLECTROMAGNÉTIQUE AVEC SYSTÈME DE FREINAGE QUICKSTOP	
<b>ANGLE DE BALAYAGE (cm)</b>		152
<b>REFERENCE</b>	SCRAYRG55RD SCRAYRG55RDRG – ROUES AVANT JUMELÉS	SCRAYRG55T

Aperçu de gamme complet p.96 - 97

# RG80

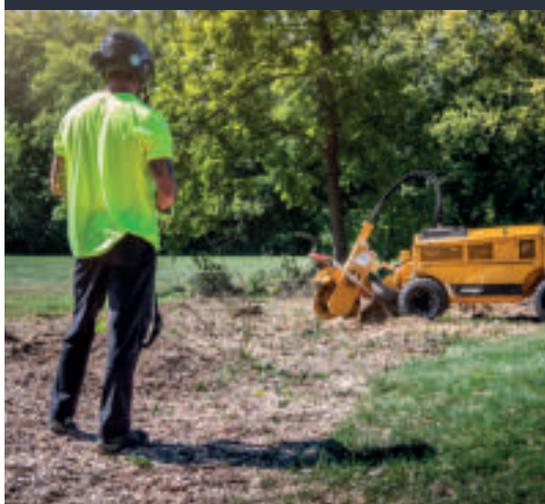
ROGNEUSES DE SOUCHE AUTONOMES



## LA ROGNEUSE

# RG80

Avec son puissant moteur Ford 85 CV essence, la machine dispose de deux vitesses de travail pour une précision supplémentaire et se distingue également par ses disques montés avec 24 dents Rayco Super Tooth™, offrant une qualité de travail sans faille. Un **large angle de coupe** de 165 cm vous permet de travailler sans avoir à repositionner la machine et cela, en toute sécurité grâce à la **radiocommande de série**. Les roues avant et arrière sont jumelées. L'entraînement du disque de coupe hydraulique de la RG80 est équipé d'une technologie d'arrêt rapide Quick Stop.



## RG80 4WD



TAILLE DE  
SOUCHE XL



MOTORISATION  
FORD 85 CV  
ESSENCE



AVANCEMENT  
RADIOCOMMANDE

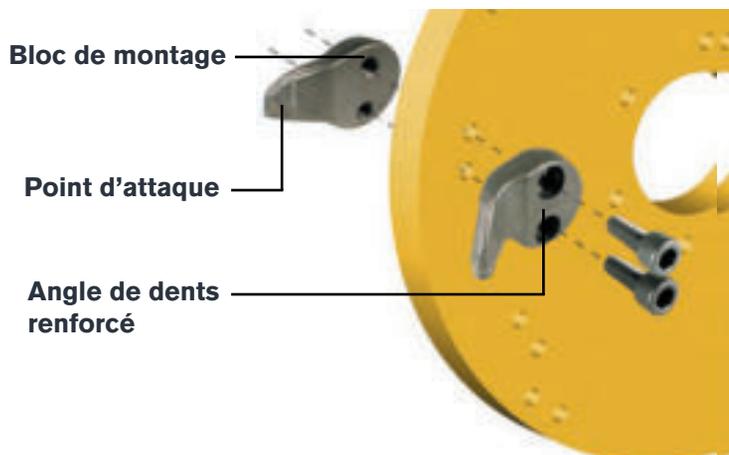
	RG80
MOTEUR	FORD 85 CV - ESSENCE
POIDS (kg)	1 465
NOMBRE DE DENTS SUPERTOOTH™	24
DIAMÈTRE DU DISQUE (cm)	53,3
EMBRAYAGE	ÉLECTROMAGNÉTIQUE
ANGLE DE BALAYAGE (cm)	165
RÉFÉRENCE	SCRAYRG80RD

Aperçu de gamme complet p.96 - 97



La tête de rognage et les dents Rayco dispose d'un angle différent ce qui permet d'augmenter la performance de rognage tout en diminuant la puissance nécessaire.

## DENTS MONOBLOC



Le kit dents Rayco est disponible pour chaque modèle et comporte le nombre des dents nécessaire ainsi que des vis de fixation.

## LES DENTS SUPER TOOTH™

Le design de la dent Rayco intègre le bloc de montage d'angle et le point d'attaque



en un seul outil de coupe massif. La Super Tooth™ est plus lourde, comparée aux concurrents et est renforcée au niveau de son angle pour éliminer tout risque de flexion, torsion ou rupture qui causerait un arrêt de la machine et des coûts de maintenance élevés. Cela permet d'améliorer la performance, l'équilibre et l'inertie de la tête de rognage.

Grâce à sa conception, le point de frappe de la dent Rayco n'a aucun obstacle, la pointe en carbure de la dent est en contact total avec la matière à éliminer. Ainsi, elle coupe proprement à travers la souche en utilisant toute la puissance de la machine pour la rognage.

# APERÇU DE GAMME

	RG 13-II	RG 25 HD	RG 27 Super Jr	RG 37 Super Jr RG 37 4WD
Moteur	13 cv Honda GX390	25 cv Kohler	B&S 27 cv Vanguard	B&S 37 cv Vanguard
Carburant	Essence			
Poids (kg)	119	264	803	831
Longueur (cm)	202,6	188 – 249	290	
Largeur (cm)	63,5	74	89	
Hauteur (cm)	127	81 – 150	132	
Largeur avec roues jumelées (cm)	-		133	
Avancement	Manuel	Hydrostatique	Hydraulique	
Réservoir (L)	6,5	11,3	24,6	24,6
Embrayage	Centrifuge	Électromagnétique		
Entraînement de coupe	Courroie		Courroie en carbone renforcée	
Diam. x largeur de disque (cm)	28 x 1	35,5 x 1	43,82 x 3	
Dents Super Tooth™	8	12	18	
Profondeur de travail (cm)	33	56	30	
Hauteur de coupe (cm)	56	61	62,2	
Angle de balayage (cm)	-	-	130	
<b>ÉQUIPEMENTS</b>				
Poignée réglable	x	x	-	-
Capteur de présence opérateur	x	x	-	-
Frein de stationnement	x	x	-	-
Démarrateur	Manuel	Électrique	x	x
Console de commandes déportable	-	-	x	x
4 leviers de commande	-	-	x	x
Commande progressive	-	-	x	x
Essieu directeur hydraulique	-	-	x	x
Moteur hydraulique verrouillable	-	-	x	x
Double vitesses de déplacement	-	-	-	x
Pneus larges	-	-	x	x
Lame de remblayage hydraulique	-	-	Option	x
4 roues motrices	-	-	-	RG 37 : en option RG 37 4WD : de série
Roues jumelées	-	-	Option	Option
Command cut (no Stress)	-	-	Option	Option
Chenilles non-marquantes	-	-	-	-
Radiocommande	-	-	-	-
Référence	SCRAYRG13II	SCRAYRG25HD	SCRAYRG27	SCRAYRG374WD SCARYRG374WDCC command cut
Kit dents	KITDENTSRG13II	KITDENTSRG25HD	KITDENTSRG27-37	KITDENTSRG27-37

	RG 37 Tracks	RG 55	RG 55 T	RG 80-R
	B&S 37 cv EFI Vanguard	54 cv Kubota	54 cv - Kubota	85 cv - Ford
		Essence		Essence
	839	1 252	1 479	1 465
	279,4	309	366	361
			89	130
	134,6	184	185	140
	-	135	-	
		Hydraulique - 2 vitesses		
	37,8	32,2		39
		Electromagnétique		
		Courroie en carbone renforcée		
	43,82 x 2,5	51 x 3,81		58,4 x 3,8
		24		24
	44,5	35,6		53,3
		62,2		50,8
		152,4		165
	-	-	-	-
	-	-	-	-
	-	-	-	-
	x	x	x	x
	x	x	x	-
	x	x	x	x
	x	x	x	-
		x	x	-
	-	-	-	-
	v	x	x	x
	-	x	-	x
	v	x	x	x
	-	x	-	x
	-	x (arrières)	-	x
	v	x	x	x
	v	-	x	-
	-	de série	de série	de série
	SCRAYRG37T SCRAYRG374WTCC command cut	SCRAYRG55RD SCRAYRG55RDRG roues jumelées	SCRAYRG55T	SCRAYRG80RD
	KITDENTSRG27-37	KITDENTS55	KITDENTS55	KITDENTS80

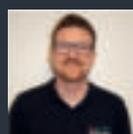
# LE SERVICE CLIENT

UNE ÉQUIPE D'EXPERT DÉDIÉE



## LA QUALITÉ DE SERVICE COMMENCE PAR LA COMMUNICATION

Support commercial, SAV, pièces détachées et formations techniques. Notre équipe expérimentée facilite le quotidien de nos clients en assurant un service complet et optimal.



**MARC MÉRIAUX**  
Responsable  
Service Client  
[contact@saelen.fr](mailto:contact@saelen.fr)  
+ 33 (0)3 20 43 24 99

### SERVICE PIÈCES DÉTACHÉES TAPEZ 1



**ERIC BRICOUT**  
Technicien  
Pièces détachées  
[pieces@saelen.fr](mailto:pieces@saelen.fr)

### SERVICE APRÈS VENTE TAPEZ 2



**DAVID GALET**  
Responsable  
S.A.V  
[sav@saelen.fr](mailto:sav@saelen.fr)



**OLIVIER VERVAEKE**  
Expert technique  
S.A.V  
[sav@saelen.fr](mailto:sav@saelen.fr)



**ROMAIN VISSÉ**  
Technicien  
S.A.V  
[sav@saelen.fr](mailto:sav@saelen.fr)

### ADMINISTRATION DES VENTES TAPEZ 3



**HETTY VISSCHER**  
Service commercial  
des marques distribution  
[contact-distribution@saelen.fr](mailto:contact-distribution@saelen.fr)



**MARLÈNE MEURICHE**  
Service commercial  
des broyeurs Saelen  
[contact-industrie@saelen.fr](mailto:contact-industrie@saelen.fr)

# SAELEN

## PLUS QU'UNE SIMPLE MARQUE

**SAELEN**<sup>®</sup>  
Depuis 1880

**Frédéric Rambur**  
06.17.50.33.93  
frambur@saelen.fr

**Rodrigue Baudour**  
06.07.21.32.79  
rbaudour@saelen.fr

**Loïc Chevreau**  
06.20.89.16.39  
lchevreau@saelen.fr

**Guillaume Petitjean**  
06.12.78.14.92  
gpetitjean@saelen.fr

**Didier Lacassagne**  
06.82.81.82.64  
dlacassagne@saelen.fr

**Justin Mahistre**  
06.80.94.84.46  
jmahistre@saelen.fr

**Guillaume Rouvière**  
06.86.66.56.57  
grouviere@saelen.fr

**François Ernout**  
06.19.89.45.26  
fernout@saelen.fr

**Julien Collin**  
06.48.98.86.57  
jcollin@saelen.fr

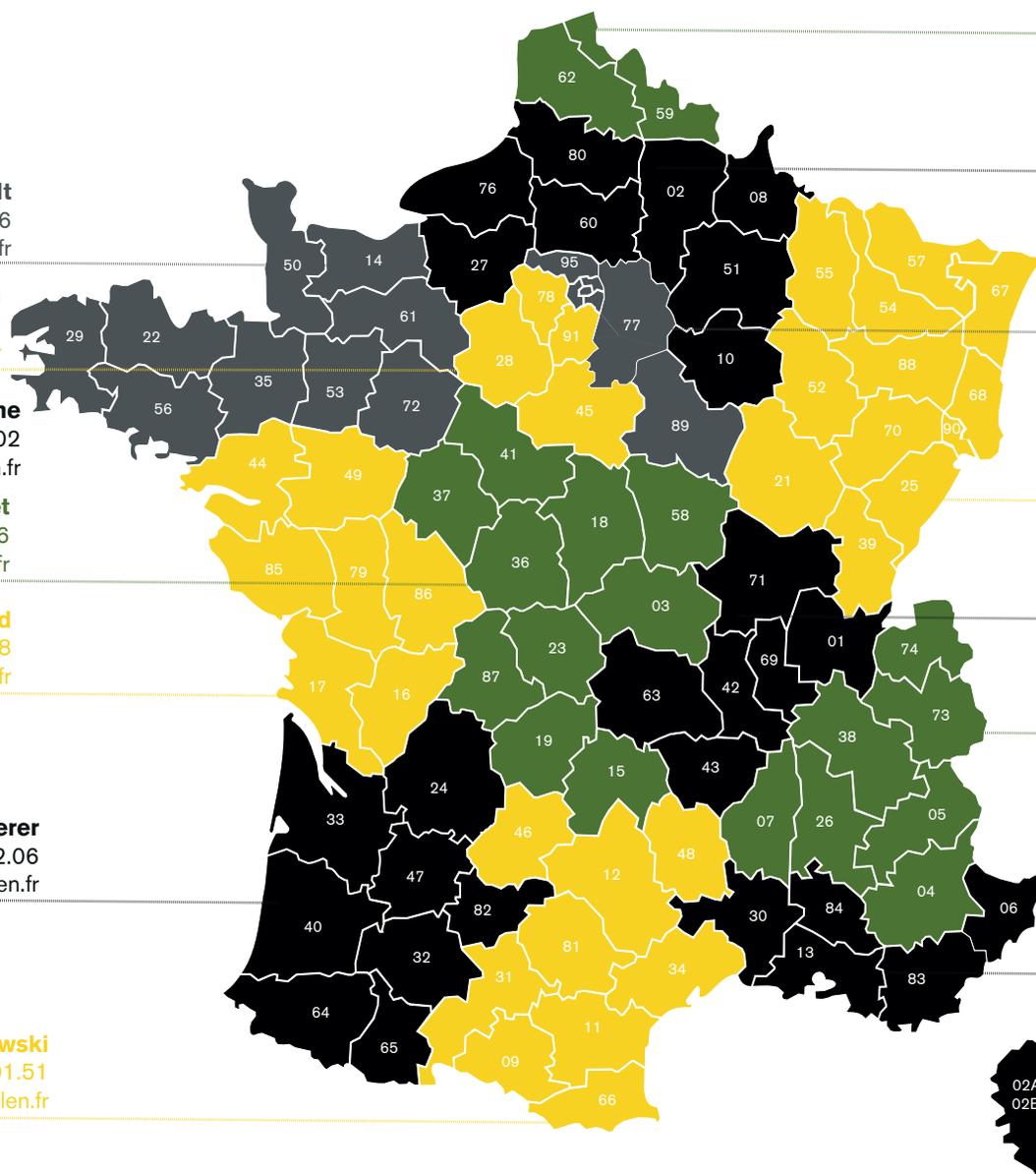
**Philippe Ameline**  
06.07.09.13.02  
pameline@saelen.fr

**Thony Gonet**  
06.48.99.98.46  
tgonet@saelen.fr

**Clément Brochard**  
06.80.94.26.18  
cbrochard@saelen.fr

**Thibaud Holtzscherer**  
07.86.88.02.06  
tholtzscherer@saelen.fr

**Pierre Kropidowski**  
06.82.81.01.51  
pkropidowski@saelen.fr



DEMANDEZ VOTRE DÉMONSTRATION

**13 TECNICO-COMMERCIAUX  
PARTOUT EN FRANCE**

Assurent la promotion et la démonstration de nos marques partenaires au travers des saisons



[saelen.fr](http://saelen.fr)

